

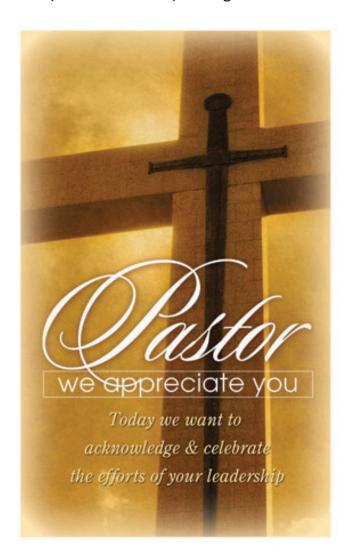
# 珊瑚泉華人浸信教會

## Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年十月八日 October 8th,2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華 Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇 Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家 Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



## **Building a Christ-centered Family**

—— 2017 Church Theme —

Let the word of Christ

dwell in you richly,

teaching and admonishing one another

in all wisdom,

singing psalms and hymns and spiritual songs,

with thankfulness in your hearts to God.

~ Colossians 3:16 (ESV)

### 建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題

當用各樣的智慧, 把基督的道理豐豐富富的 存在心裡, 用詩章、頌詞、靈歌,波此教導, 互相勸戒,心被恩感,歌頌神。 ~歌羅西書 3:16 (和合本)

## Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 33:1-5

1 義人哪,你們應當靠耶和華歡樂;正直人的讚美是合宜的。2 你們應當彈琴稱謝耶和華,用十弦瑟歌頌他。3 應當向他唱新歌,彈得巧妙,聲音洪亮。4 因爲耶和華的言語正直;凡他所做的盡都誠實。5 他喜爱仁義公平;遍地滿了耶和華的慈愛。

1 Shout for joy in the Lord, O you righteous! Praise befits the upright. 2 Give thanks to the Lord with the lyre; make melody to him with the harp of ten strings! 3 Sing to him a new song; play skillfully on the strings, with loud shouts. 4 For the word of the Lord is upright, and all his work is done in faithfulness. 5 He loves righteousness and justice; the earth is full of the steadfast love of the Lord.

# Confession 認罪 John 約翰福音 15:9-10

9 我愛你們,正如父愛我一樣,你們要常在我的愛裏。10 你們若遵守我的命令,就常在我的愛裏;正如我遵守了我父的命令,常在他的愛裏。

9 As the Father has loved me, so have I loved you. Abide in my love. 10 If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father's commandments and abide in his love.

### Thanksgiving 感恩 Romans 羅馬書 8:37-39

37 然而,靠著愛我們的主,在這一切的事上已經得勝有餘了。 38 因爲我深信:無論是死,是生,是天使,是掌權的,是有能的,是現在的事,是將來的事, 39 是高處的,是低處的,是別的受造之物,都不能叫我們與神的愛隔絕;這愛 是在我們的主基督耶穌裡的。

37 No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. 38 For I am sure that neither death nor life, nor angels nor rulers, nor things present nor things to come, nor powers, 39 nor height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

# Supplication 祈求 Psalm 詩篇 33:20

我們的心向來等候耶和華,他是我們的幫助,我們的盾牌。

Our soul waits for the Lord; he is our help and our shield.

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities			
10/29	二十五周年聨合主日崇拜 (十點開始)		
(日)	25 <sup>th</sup> anniversary combined worship @ 10:00 am		
12/22	燭光崇拜		
(五)	Candlelight Service		
12/24	聖誕節聨合主日崇拜		
(日)	Christmas combined service		
12/24	<b>聖誕</b> 節報佳音		
(日)	Christmas caroling		



# Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:

1) Pray for the preparation of our church's 25th Anniversary. That the celebration will be God-honoring and Christ-centered.

為教會二十五週年慶祝的準備工作禱告,渴望我們的紀念和慶祝能榮耀神,並且以基督為中心。

2) Continue to pray for the completion of Ministry Readiness Review. Pray that this review can encourage and prompt department/fellowship/ministry leaders to have renewed understanding of the ministry they are serving. And that this process can bring unified plan for church's future direction.

請繼續為事工計畫與評估的完成禱告。禱告每個事工部門/團契帶領者,在填寫這個評估的過程中受到激勵,對於目前所服事的事工有更新的了解。並且這個評估可以幫助教會未來在事工方向上能夠合一。

3) Pray for people effected by hurricanes Harvey, Irma, Maria, earthquake in Mexico, and Las Vegas shooting. Pray that more people would be open to the Gospel. 為在颶風哈維、艾瑪、瑪麗亞,和墨西哥地震,以及拉斯維加斯槍擊案當中受到影響和傷害的民眾禱告。為能有更多人的心向福音敞開禱告。

10/01/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	75	Sunday
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	75	School <b>18</b>
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學 <b>52</b>		Worship Service
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	207	N/A
10/05	Thursday Praye 禮拜四德	16	

# Order of Sunday Worship Service

9:00 AM October 8th, 2017

#### We Gather in His Presence

Welcome Kan Hwee

Call to Worship: Psalm 18:1-3; 49 Kan Hwee

Worship in Praise: Congregation

You'll Come

Better Is One Day

Prepare the Way

## God Speaks through His Word

Word of God: 1 Thessalonians 5:1~3 Kan Hwee

Sermon: The Need for Urgency Pastor Scott Ryan

## We Respond to God's Word

Song of Commitment: Congregation

Come Lord Jesus (Even So Come)

Offering Kan Hwee

#### God Sends Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

#### 9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Ushers	Praise Team Leader	A/V Team
Today	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Karen Hwee, Christine Au Gene Li (Parking Lot)	Michael Au	Vincent Hung (A)/ Christy Ma (V)
10/15	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Shelly Chiu, Rosangela Horvath Joseph Tang (Parking Lot)	Daniel Moy	Vincent Hung (A)/ Christy Ma (V)
10/22	Pastor Stefan Bomberger	Kan Hwee	Karen Hwee, RosangelaHorvath Joseph Tang (Parking Lot)	Daniel Moy	Vincent Hung (A)/ Christy Ma (V)
10/29	25th	_	combined worship :00 am	Heather Shìh	

#### Home News 家訊:

- 1) 我們將在十月二十九日(禮拜日) 紀念教會成立二十五周年,上午十時舉行聯合主日崇拜,團契午餐招待,請用入口處的邀請卡來請您的家人、朋友與我們共沐主恩! CBCCS is going to celebrate the 25th Anniversary on Oct. 29<sup>th</sup> (Sunday). Combined worship service starts at 10 am, and followed by fellowship lunch. Please pick up invitation cards by the entrance to invite your family and friends to share the joy of celebration!
- 2) 十月份是牧師感謝月,請對我們的牧師以及傳道人們表示謝意,為他們的勞苦犧牲奉獻以及許多的祝福感謝神。October is Clergy Appreciation Month. Please honor and show our appreciation to our pastors and ministers for their hard work, sacrificial dedication, and multiple blessings provided by these special people.
- 3) 賴思家牧師將在今日 12 點 45 分於 215 課室與青少年團契的家長會面,我們將討論到年底的計畫並與家長們有進一步的交流。Pastor Scott will hold a JCYF Parents Meeting at 12:45 PM in room 215 to discuss the rest of the year and to build relationship with the parents.
- 4) 你知道神給你什麼恩賜來事奉祂和祂的教會?你是否正在尋求事奉的機會?你知道教會有許多服事缺乏人手嗎?下個主日(15日) 崇拜後,教會幾個部門將會於長形課室 (108~110) 介紹事工及分享需要,請弟兄姊妹在午餐時間前往多認識教會事工並且參與教會事工! Do you know what spiritual gifts God has given you to serve Him and His church? Are you looking for opportunity to serve in our church? Do you realize that our church needs coworkers and volunteers in many areas of ministry? Next Sunday (10/15) after the second service, several departments will be in the long room (108~110) to introduce their ministries and their current needs. Please stop by to know more about ministry needs and help to serve our church family!
- 5) 四海讀經會 (隸屬基督教創作傳播中心) 已開始秋季的查經課程,地點在教會團契廳,時間:週二晚 7-9 點 (每月最後一個週二不上課),語言用國語。本季課程是:約翰福音~永生神的兒子。 歡迎弟兄姊妹參加。 課程表與詳情,請詢問施亭竹傳道或金德霞姊妹。
- 6) 教會刊物 "珊瑚泉之光" 徵稿,10 月 22 日截稿,11 月 12 日出刊,請將稿件交給朱廣龍弟兄,刊物主題: 教會是我家: 教會歷史、感恩見證、團契匯報。 Church publication "The Light of Coral Springs" is soliciting contributions for November edition. Submission deadline is Oct. 22. Please submit your article to Brother Guanglong Zhu. The themes is: "Church is my home" Church history, Thanksgiving Testimony and Fellowship Update.
- 7) 十月份商討會摘要已經張貼在團契廳外。The summary for October council meeting has been posted outside of fellowship hall.

# 主日崇拜程序

# Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年十月八日 上午十點三十分 10:30 AM, October 8th, 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship Psalm 詩篇 33:1-5 Deacon Harvey Lam

敬拜宣召 林啟璋執事

Hymn of Ascent #6 How Great Thou Art Congregation

*上行詩歌 祢*真偉大 *會眾* 

Call to Confession John 約翰福音 15:9-10 Deacon Harvey Lam

Assurance of Pardon Romans 羅馬書 8:31-39 Deacon Harvey Lam

赦罪宣告 林啟璋執事

Invocation Deacon Harvey Lam

Hymns of Praise #301 Since Jesus Came into My Heart Congregation

*讚美詩* 自耶穌在我心中 *會眾* 

#321 Blessed Assurance 有福確據

Choral Worship Choir

*獻詩* 離了祂 *詩班* 

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God 1 John 約翰一書 5:1-5 Deacon Harvey Lam

神的話語
林啟璋執事

Sermon From Love to Victory Deacon Samuel Cheng

*證道* 從愛到得勝 *鄭敏舜執事* 

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response #322 The Solid Rock Congregation

*回應詩歌* 堅如磐石 *會眾* 

Special Announcement Deacon Harvey Lam

特別報告
林啟璋執事

Greetings/ Welcome Deacon Harvey Lam

Offering 1 Cor. 哥林多前書 15:57-58 Brother Aiping Lu

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology 讚美頌 - 會眾 Congregation

Benediction 祝福 - 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

Choral Benediction 祝禱詩歌 - 詩班 Choir

#### Church Finance 教會財務 (April - September 2017)

Projected Budget 預算 Actual Offering 實際收入 Actual Expense 實際支出 \$355,620 \$284,348 \$260,330

#### Worship Servers Today 今日敬拜事奉

講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 敬拜帶領: 林啟璋執事 領詩: 吳忠華

翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Audrey Wong (E)

**影音:** 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 **圖書館:**袁美蓮

招待: 陸愛萍(總招待), 陳寶蓮, 鄭國強, 王載利(停車場), 李瑋(停車場)

飯食事工-烹飪組: 陳永強(組長), 陳偉倫, 成錦匀, 蕭玉微

**飯食事工-服務組:** 路加團契 - 仁愛和信心組 -黃旋麗卿(聯絡人)

新朋友桌:徐久仁,黄佩華(國語),黃健騰,旋麗紅(粵語),區煒文執事

#### 10:30 AM Worship Servers for October 十月份敬拜事奉

講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 區煒文執事 領詩: 徐久仁

翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Zhonghua Wu (E)

**影音**: 徐灯光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 **圖書館**:黃健騰

招待: 戴耀民(總招待), 潘主民, 黃健騰, 鄧志榮, 施振雄, 李振峯(停車場), 李永康(停車場), 李瑋(停車場)

飯食事工-烹飪組: 郭文彥(組長), 熊勁智, 梁增喜, 陳鶯英, 唐明惠, 李濤, 陸愛萍

飯食事工-服務組:馬太團契二組-劉思彤(聯絡人)

新朋友桌: 李瑋(國語). 洪德森, 嚴麗娟(粵語), 林啟璋執事

講員: Pastor Stefan Bomberger 敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: 陳偉倫執事

**翻譯:**徐久仁(國語),歐敏基(粵語) **主餐準備同工:**黎惠忠,黎霭嬋

**影音:** 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 **圖書館:** 郭倩媛

**招待:** 黃健騰 (總招待), 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 李振峯(停車場), 李永康(停車場), 鄧志榮(停車場)

飯食事工-烹飪組: 洪德森(組長), 林啟璋, 袁美蓮

**飯食事工-服務組:** 路加團契 - 盼望和喜樂組 - 金德霞(聯絡人)

新朋友桌: 徐思進(國語), 黎惠忠, 陳霭蟬(粵語), 陳偉倫執事

二十五周年聯合主日崇拜(上午十點開始) 25th anniversary combined worship at 10:00 am

講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: Pastor Scott Ryan, 區煒文執事

**翻譯:** Deaco Samuel Cheng (E), 黃騰彪執事(粵語) **Praise Team Leader:** Heather Shih

**影音:** 徐灯光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 **圖書館:** 黃健騰

招待:潘主安(總招待),施振雄,李潔英,劉凱馨,劉志明,吳忠華,陸愛萍,戴耀民,黃健騰,李振峯(停車

場), 李永康(停車場), 林啟璋執事(停車場), 李瑋(停車場), 鄧志榮(停車場), Joseph Tang(parking)

飯食事工-烹飪組/服務組: 馬如玉師母

新朋友桌: 李瑋(國語). 馬如蝶, 陳佩嫻 (粵語), 區煒文執事

# 珊瑚泉華人浸信教會

# Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org

	Tel: (934) 233-9910 Fax: (7	2., 2.0	<u></u>		
	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜		
	Chinese Adult Sunday School	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	••••	
	(Mandarin / Cantonese)				
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	Ш	
	Chinese Worship Service	10:30AM	中文主日崇拜		
Sun	(Mandarin / Cantonese with English Translation)		(國/粵/英語翻譯)		
Sı	English Sunday School	10:30AM	英文主日學		
	(English Adult/ Youth/ Children)		(英文成人/青少年/兒童)		
	Fellowship Lunch	12:00PM	<b>围契午餐</b>		
	Enoch Senior Fellowship (3 <sup>rd</sup> week)	12:30PM	以諾長者團契 (每月第三周)		
	Luke Cantonese Fellowship	1:00PM	路加粵語團契查經		
	Bible Study (2 <sup>nd</sup> /4 <sup>th</sup> week)		(每月第二/四周)		
	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班		
d.	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	禮拜.	
Wed	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契		
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐		
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契		
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐		
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契		
Fri.	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契		
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	丰	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	群	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	H	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契		
	Matthew Fellowship Chinese Young		馬太國語愛加倍社青小組		
	Adult – Agape				

## West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜 3<sup>rd</sup> Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)

Sunday School 主日學 3rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日) Adult 成人

ず 3<sup>rd</sup> Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日) Children 兒童/Youth 青少年

Restaurant Fellowship 餐福團契 1st and 2nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)

Bible Study 查經班 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)